



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

**COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW**

**COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE**

**Dinsdag
23-02-2010
Voormiddag**

**Mardi
23-02-2010
Matin**

INHOUD

- Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Klimaat en Energie over "de verschillende betaalvoorwaarden bij toetredingscontracten" (nr. 19463) 1
Sprekers: Peter Logghe, Paul Magnette,
 minister van Klimaat en Energie
- Samengevoegde vragen van 2
- de heer Flor Van Noppen aan de minister van Klimaat en Energie over "de concessies voor windmolenparken in de Noordzee" (nr. 19633) 2
- de heer Peter Logghe aan de minister van Klimaat en Energie over "de vertraging bij de bouw van windmolenparken" (nr. 19638) 2
Sprekers: Peter Logghe, Flor Van Noppen, Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie
- Vraag van de heer Flor Van Noppen aan de minister van Klimaat en Energie over "de studie van EDORA" (nr. 19634) 3
Sprekers: Flor Van Noppen, Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie
- Vraag van de heer David Clarinval aan de minister van Klimaat en Energie over "de cumulatie van ambten door een hoge ambtenaar van de Belgische Staat" (nr. 19707) 4
Sprekers: David Clarinval, Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie
- Vraag van de heer David Clarinval aan de minister van Klimaat en Energie over "de voorwaarden en modaliteiten van het akkoord tussen de directie voor Energie en het Internationaal Energie Agentschap" (nr. 19712) 5
Sprekers: David Clarinval, Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie
- Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de minister van Klimaat en Energie over "de medische isotopen met zwakke radioactieve straling" (nr. 19752) 6
Sprekers: Willem-Frederik Schiltz, Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie

SOMMAIRE

- Question de M. Peter Logghe au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les différentes modalités de paiement prévues par les contrats d'adhésion" (n° 19463) 1
Orateurs: Peter Logghe, Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie
- Questions jointes de 2
- M. Flor Van Noppen au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les concessions pour les parcs éoliens en mer du Nord" (n° 19633) 2
- M. Peter Logghe au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le retard dans la construction de parcs éoliens" (n° 19638) 2
Orateurs: Peter Logghe, Flor Van Noppen, Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie
- Question de M. Flor Van Noppen au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'étude d'EDORA" (n° 19634) 3
Orateurs: Flor Van Noppen, Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie
- Question de M. David Clarinval au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le cumul de mandats d'un haut fonctionnaire de l'État belge" (n° 19707) 4
Orateurs: David Clarinval, Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie
- Question de M. David Clarinval au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les conditions et les modalités de l'accord liant la direction de l'Énergie à l'Agence Internationale de l'Énergie" (n° 19712) 5
Orateurs: David Clarinval, Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie
- Question de M. Willem-Frederik Schiltz au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les isotopes médicaux à faible radioactivité" (n° 19752) 6
Orateurs: Willem-Frederik Schiltz, Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 23 FEBRUARI 2010

Voormiddag

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 23 FÉVRIER 2010

Matin

De vergadering wordt geopend om 11.12 uur en
voorgezeten door de heer Flor Van Noppen.

La réunion publique est ouverte à 11 h 12 sous la
présidence de M. Flor Van Noppen.

De **voorzitter**: Vraag nr. 19424 van
mevrouw Lalieux is ingetrokken.

Le **président**: La question n° 19424 de
Mme Lalieux est retirée.

01 Vraag van de heer Peter Logghe aan de
minister van Klimaat en Energie over "de
verschillende betaalvoorwaarden bij
toetredingscontracten" (nr. 19463)

01 Question de M. Peter Logghe au ministre du
Climat et de l'Énergie sur "les différentes
modalités de paiement prévues par les contrats
d'adhésion" (n° 19463)

01.01 **Peter Logghe** (VB): De gas- en
elektriciteitsbedrijven en telecommunicatiebedrijven
hanteren verschillende betalingstermijnen en
boetebedragen. Dat is onoverzichtelijk voor de
consument. Zouden er met de sector afspraken
gemaakt kunnen worden over eenvormige
betalingstermijnen en boetebedragen om de
consument beter te beschermen, of zal de minister
een wetgevend initiatief nemen? Wat vindt de
minister zelf een aanvaardbare termijn en welk
boetebedrag lijkt hem redelijk?

01.01 **Peter Logghe** (VB): Les entreprises de gaz
et d'électricité et les entreprises de
télécommunications appliquent des délais de
paiement et des montants d'amende différents et
les consommateurs ont du mal à s'y retrouver. Des
accords pourraient-ils être conclus avec le secteur
sur des délais de paiement et des montants
d'amendes uniformes afin de mieux protéger les
consommateurs? Ou le ministre prendra-t-il une
initiative législative? Quel délai et quelle amende
paraissent raisonnables aux yeux du ministre?

01.02 Minister **Paul Magnette** (*Nederlands*): De
contractvrijheid en de vrijheid van handel zijn twee
basisprincipes van ons economisch recht. De
bedrijven zijn dus vrij om de voorwaarden bij
laattijdige betaling contractueel vast te leggen. Zij
hebben wel een informatieplicht en moeten zich ook
houden aan de wettelijke regeling inzake
onrechtmatige bedingen. Voor de gas- en
elektriciteitsmarkt bestaan er ook een gewestelijke

01.02 **Paul Magnette**, ministre (*en néerlandais*):
La liberté contractuelle et la liberté commerciale
sont deux principes fondamentaux de notre droit
économique. Les entreprises sont donc libres de
fixer contractuellement les conditions en cas de
paiement tardif. Elles ont toutefois un droit
d'information et doivent respecter la réglementation
légale en matière de clauses abusives. Il existe
aussi une réglementation régionale applicable au

reglementering. De overheid kan enkel optreden als er misbruik zou worden gemaakt van de contractvrijheid. Het feit dat er verschillen bestaan tussen de bedrijven is echter geen reden om op te treden.

Ik zal het voorstel om meer eenvormigheid na te streven aan de energieleveranciers voorleggen tijdens de evaluatie van het akkoord over de vrijmaking van de elektriciteits- en gasmarkt.

01.03 Peter Logghe (VB): Uiteraard is de contractvrijheid fundamenteel. Ik ben tevreden dat de minister toch wil overleggen, want meer eenvormigheid is in het belang van de consument. Ik zal dit opvolgen.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Flor Van Noppen aan de minister van Klimaat en Energie over "de concessies voor windmolenparken in de Noordzee" (nr. 19633)
- de heer Peter Logghe aan de minister van Klimaat en Energie over "de vertraging bij de bouw van windmolenparken" (nr. 19638)

02.01 Peter Logghe (VB): De bouw van de windmolenparken voor de kust van Zeebrugge schiet goed op. Klopt het dat er nog steeds geen beslissing is over de concessie voor de twee resterende windmolenparken? Wanneer zal die beslissing genomen worden? Hoe wordt de hinder voor de scheepvaart aangepakt? Wat is de stand van zaken betreffende de aansluiting op het hoogspanningsnet?

02.02 Flor Van Noppen (N-VA): De beslissing over de toewijzing van de laatste twee concessies voor windmolenparken laat lang op zich wachten. Er zouden problemen zijn met de scheepvaartroutes. Daarnaast wordt de ontwikkeling van windmolenparken ook vertraagd door de financiële crisis, de problemen met de aansluiting op het net en het zinken van twee funderingspalen.

Wanneer zal de minister een beslissing nemen over de concessies? Wat is momenteel de operationele capaciteit inzake windenergie? Waarom wordt de maximale capaciteit niet bereikt? Wat zal de capaciteit zijn als alle concessies toegewezen zijn? Wanneer zullen de windmolenparken aangesloten worden op het net?

02.03 Minister Paul Magnette (Nederlands): Ik zal

marché du gaz et de l'électricité. Les autorités ne peuvent intervenir qu'en cas d'abus de la liberté contractuelle. Les différences entre les entreprises ne justifient toutefois pas une intervention.

Je suggérerai aux fournisseurs d'énergie de tendre vers une uniformité accrue lors de l'évaluation de l'accord relatif à la libération du marché du gaz et de l'électricité.

01.03 Peter Logghe (VB): La liberté contractuelle est évidemment fondamentale. Je me réjouis que le ministre soit malgré tout disposé à participer à une concertation, car une plus grande uniformité serait bénéfique aux consommateurs. Je continuerai de suivre le dossier.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- M. Flor Van Noppen au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les concessions pour les parcs éoliens en mer du Nord" (n° 19633)
- M. Peter Logghe au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le retard dans la construction de parcs éoliens" (n° 19638)

02.01 Peter Logghe (VB): La construction des parcs d'éoliennes au large de Zeebrugge progresse bien. Est-il vrai qu'aucune décision n'a été prise jusqu'ici concernant la concession pour les deux autres parcs d'éoliennes? Quand cette décision sera-t-elle prise? Comment résoudra-t-on le problème de la gêne pour la navigation? Qu'en est-il du raccordement au réseau à haute tension?

02.02 Flor Van Noppen (N-VA): Le ministre tarde beaucoup à prendre une décision en ce qui concerne l'attribution des deux dernières concessions pour les parcs éoliens. Certains problèmes liés aux itinéraires maritimes en seraient la cause. En outre, la construction de ces parcs est retardée par la crise financière, des problèmes de raccordement au réseau et le fait que deux pylônes de fondation ont coulé.

Quand le ministre prendra-t-il la décision à propos de ces concessions? Quelle est actuellement la capacité opérationnelle en matière d'énergie éolienne? Pourquoi la capacité maximale n'est-elle pas atteinte? Quelle sera la capacité une fois que toutes les concessions auront été attribuées? Quand les parcs éoliens seront-ils raccordés au réseau?

02.03 Paul Magnette, ministre (en néerlandais):

mijn beslissing over de twee laatste aanvragen voor domeinconcessies in de Noordzee eerstdaags bekendmaken. Het toegekende potentieel bedraagt op dit moment 1.350 MW. De offshoreprojecten verlopen volgens plan. De projecten van Electrabel en Electrawinds vertegenwoordigen ongeveer 730 MW. Tegen 2020 zal de beoogde 2.000 MW kunnen worden gehaald. De transmissiecapaciteit van 150 kV is voldoende voor de aangekondigde 900 MW van de eerste drie windmolenparken, mits de nodige aanpassingswerken. Die worden afgerond tegen eind 2011.

Voor de transmissie van 2.000 MW is een spanning van 380 kV nodig. De vereiste infrastructuurwerken zouden moeten zijn afgerond in 2014. Een interadministratieve werkgroep zal worden opgericht om de afbakening van de waterzones te onderzoeken.

02.04 Peter Logghe (VB): Ik hoop dat de oprichting van een interadministratieve werkgroep het project niet zal hypothekeren.

02.05 Flor Van Noppen (N-VA): Ik ben blij te horen dat het snel in orde komt met de resterende concessies en zal dit dossier van nabij blijven volgen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Flor Van Noppen aan de minister van Klimaat en Energie over "de studie van EDORA" (nr. 19634)

03.01 Flor Van Noppen (N-VA): Uit een studie van de Franstalige beroepsfederatie voor hernieuwbare energie EDORA blijkt dat België tot 18 procent van zijn energie zou kunnen halen uit hernieuwbare energiebronnen, terwijl ons land nu maar 13 procent nastreeft.

Is de minister het daarmee eens en zal hij de regering vragen om hoger te mikken? Op welk percentage? Zal hij ook vragen om meer concessies vrij te maken voor windmolenparken in de Noordzee, zoals de studie voorstelt? Zal hij ook de investeringen verhogen in biobrandstoffen en bio-energie?

03.02 Minister Paul Magnette (Nederlands): Mijn administratie is die studie momenteel aan het bekijken. Als federaal minister voor Energie kan ik me enkel uitspreken over offshorewindenergie, waar ik liever de al ambitieuze doelstelling handhaaf van 2.000 MW tegen 2020. Hoe beter we de

Je rendrai prochainement publique ma décision relative aux deux dernières demandes de concession domaniale en mer du Nord. Le potentiel attribué est aujourd'hui de 1 350 mégawatts. La réalisation des projets off shore se déroule comme prévu. Les projets d'Electrabel et Electrawinds représentent environ 730 mégawatts. D'ici à 2020, l'objectif de 2 000 mégawatts pourra être atteint. La capacité de transmission de 150 kV sera suffisante pour les 900 mégawatts annoncés des trois premiers parcs éoliens, à condition de procéder aux adaptations requises, lesquelles seront finalisées avant fin 2011.

Pour assurer la transmission de 2 000 mégawatts, une tension de 380 kV est nécessaire. Les travaux d'infrastructure requis devraient être achevés en 2014. Un nouveau groupe de travail interadministratif sera chargé de se pencher sur la délimitation des zones aquatiques.

02.04 Peter Logghe (VB): J'espère que la création de ce groupe de travail interadministratif n'hypothéquera pas le projet concerné.

02.05 Flor Van Noppen (N-VA): Je me réjouis que le ministre s'engage à attribuer rapidement les concessions restantes et je suivrai de près l'évolution de ce dossier.

L'incident est clos.

03 Question de M. Flor Van Noppen au ministre du Climat et de l'Énergie sur "l'étude d'EDORA" (n° 19634)

03.01 Flor Van Noppen (N-VA): Il ressort d'une étude de la fédération professionnelle francophone pour les énergies renouvelables EDORA que la Belgique pourrait tirer jusqu'à 18 % de son énergie de sources d'énergies renouvelables, alors que son objectif n'est actuellement que de 13 %.

Le ministre partage-t-il à cette analyse et demandera-t-il au gouvernement de faire preuve de plus d'ambition? Quel pourcentage visera-t-il? Demandera-t-il également de libérer davantage de concessions pour les parcs à éoliennes en mer du Nord, comme proposé dans l'étude? Augmentera-t-il également les investissements dans la production de biocarburants et de bioénergie?

03.02 Paul Magnette, ministre (en néerlandais): Mon administration analyse l'étude à l'heure actuelle. En ma qualité de ministre fédéral de l'Énergie, je ne puis m'exprimer qu'en matière d'énergie éolienne off shore et je préfère à cet égard maintenir l'objectif ambitieux de 2 000 MW

eindvraag op dat ogenblik beheersen, hoe groter het aandeel van hernieuwbare energie daarin dan uiteraard zal zijn.

Het doel van 13 procent in 2020 blijft ongewijzigd. Nieuwe zones kunnen pas worden overwogen wanneer de huidige zone voor windmolenparken volledig is benut.

Om 10 procent hernieuwbare energie te halen in het eindverbruik van de transportsector, moet het huidige beleid inzake biobrandstoffen worden herzien, wat kan in het raam besprekingen over het nationaal actieplan, dat bekendgemaakt wordt in juni 2010.

03.03 Flor Van Noppen (N-VA): Ik ben blij dat de minister dit dossier rustig aan het bekijken is.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer David Clarinval aan de minister van Klimaat en Energie over "de cumulatie van ambten door een hoge ambtenaar van de Belgische Staat" (nr. 19707)

Voorzitter: Peter Logghe

04.01 David Clarinval (MR): In La Libre Belgique van 9 december jongstleden werd gewag gemaakt van de cumulatie van mandaten door een hoge Belgische rijksambtenaar, onder meer bij BRUGEL en bij de Algemene Directie Energie. Volgens de krant Gerfa in september 2009 zou die hoge ambtenaar niet minder dan zes belangrijke mandaten cumuleren.

Op het Europese niveau zou een dergelijke cumulatie van mandaten verboden zijn en uzelf zou hebben gevraagd dat zij van bepaalde mandaten zou afzien, onder meer van het voorzitterschap van BRUGEL.

Volgens die ambtenaar klopt dat laatste echter niet. Wat is de juiste toedracht?
Vindt u die cumulatie opportuun?

04.02 Minister Paul Magnette (Frans): De algemeen geldende regel voor de mandaathouders bij de federale overheidsbesturen bepaalt dat de lijst van mandaten openbaar is en jaarlijks aan het Rekenhof wordt overgezonden.

In 2009 zag betrokkene op haar eigen verzoek en in overleg met mij af van twee mandaten: dat van bestuurder bij het Koninklijk Hoger Instituut voor

pour 2020. La part des énergies renouvelables dépendra évidemment de notre capacité à maîtriser la demande finale à ce moment.

L'objectif des 13 % en 2020 est maintenu. La création de nouvelles zones ne pourra être envisagée que lorsque la zone actuelle de parcs éoliens aura été entièrement utilisée.

Pour atteindre l'objectif de 10 % d'énergie renouvelable dans la consommation finale pour le secteur des transports, il faudra revoir la politique actuelle en matière de biocarburants, ce qui peut se faire dans le cadre des négociations inhérentes au plan d'action national qui sera rendu public en juin 2010.

03.03 Flor Van Noppen (N-VA): Je constate avec satisfaction que le ministre étudie posément ce dossier.

L'incident est clos.

04 Question de M. David Clarinval au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le cumul de mandats d'un haut fonctionnaire de l'État belge" (n° 19707)

Président: Peter Logghe

04.01 David Clarinval (MR): La Libre Belgique du 9 décembre dernier relatait le cumul de mandats d'un haut fonctionnaire de l'État belge, entre autres chez BRUGEL et à la tête de la direction générale de l'Énergie. Le journal Gerfa de septembre 2009 faisait état d'au moins 6 mandats importants cumulés par ce haut fonctionnaire.

Au niveau européen, il semblerait que ce type de cumul soit interdit et vous auriez émis le souhait qu'il abandonne certains mandats dont celui de président chez BRUGEL.

Cette personne affirme que vous ne lui avez jamais fait cette demande. Qu'en est-il?
Estimez-vous ce cumul opportun?

04.02 Paul Magnette, ministre (en français): La règle appliquée à l'ensemble des titulaires des fonctions de mandats dans les administrations publiques fédérales prévoit que la liste des mandats est publique et envoyée chaque année à la Cour des comptes.

L'intéressée, à sa demande et en concertation avec moi, s'est vue déchargée de 2 mandats en 2009: administratrice à l'Institut royal de la Défense et

Defensie en dat van regeringscommissaris bij de NIRAS.

Mijn voorganger, de heer Verwilghen, vroeg destijds aan de juridische dienst van de FOD om na te gaan of er geen sprake was van een belangenconflict voor mevrouw Marie-Pierre Fauconnier, die directeur-generaal is van de Algemene Directie Energie en daarnaast nog verscheidene andere mandaten bekleedt. Dat onderzoek werd bevestigd door de Brusselse administratie en door de voorzitters van de andere gewestelijke regulatoren, die optraden als commissie voor de werving van de voorzitter van BRUGEL. Ik zie dus geen enkele reden om enig initiatief te nemen, ook al heb ik nog regelmatig contacten met de directeur-generaal Energie. Een zogenaamde cumulatie van mandaten kan volgens mij soms ook de informatievergadering en de coherentie van de overheidsstandpunten ten goede komen.

04.03 David Clarinval (MR): In het licht van de Europese wetgeving zou een en ander misschien vatbaar zijn voor kritiek.

In sommige gevallen vullen gecumuleerde ambten elkaar inderdaad aan, maar wat voornoemde mandaten betreft, ligt de cumulatie met het mandaat bij BRUGEL waarschijnlijk het gevoeligst.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer David Clarinval aan de minister van Klimaat en Energie over "de voorwaarden en modaliteiten van het akkoord tussen de directie voor Energie en het Internationaal Energie Agentschap" (nr. 19712)

05.01 David Clarinval (MR): In antwoord op een vraag betreffende de vrijwillige Belgische bijdrage aan het Internationaal Energie Agentschap (IEA) en het mogelijke belangenconflict waarin een hoge ambtenaar verwickeld zou kunnen zijn, heeft de minister van Buitenlandse Zaken mij naar u verwezen in verband met het akkoord tussen de Directie Energie en het IEA over de betrekkingen van twee deskundigen in Parijs die de aardgasmarkt geanalyseerd hebben.

Wie zijn die twee deskundigen, wat is hun nationaliteit, onder welke voorwaarden en modaliteiten zijn ze in dienst bij het IEA? Welke andere betrekkingen en mandaten vervullen die deskundigen?

05.02 Minister Paul Magnette (Frans): De twee deskundigen aangeworven door het IEA hebben de Australische en de Italiaanse nationaliteit. Het Agentschap nam ze in dienst volgens de klassieke

commissaire de gouvernement à l'ONDRAF.

Mon prédécesseur, M. Verwilghen, avait demandé au service juridique du SPF de vérifier qu'aucun conflit d'intérêts n'existe dans le chef de Mme Marie-Pierre Fauconnier, entre sa fonction de directrice générale pour l'Énergie et ses différents autres mandats. Cette analyse a été confirmée par l'administration bruxelloise et par les présidents des autres régulateurs régionaux, jury de recrutement du président de BRUGEL. Je n'ai aucune raison de prendre quelque initiative que ce soit, même si je continue à dialoguer régulièrement avec la directrice générale Énergie. Il faut penser que, dans certains cas, ce qu'on appelle des cumuls peut avoir une certaine fonctionnalité en termes de rassemblement de l'information et de cohérence des positions publiques.

04.03 David Clarinval (MR): Vis-à-vis de la législation européenne, il y aurait peut-être matière à reproches.

Effectivement, dans certains cas, le cumul est complémentaire mais, vis-à-vis des mandats cités, le cumul avec BRUGEL est sans doute le plus sensible.

L'incident est clos.

05 Question de M. David Clarinval au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les conditions et les modalités de l'accord liant la direction de l'Énergie à l'Agence Internationale de l'Énergie" (n° 19712)

05.01 David Clarinval (MR): En réponse à une question sur la contribution volontaire belge à l'Agence internationale de l'Énergie (AIE) et le conflit d'intérêts potentiel dans le chef d'un haut fonctionnaire, le ministre des Affaires étrangères m'a renvoyé vers vous au sujet de l'accord entre la Direction de l'Énergie et l'AIE pour les emplois de deux experts à Paris ayant réalisé des analyses du marché du gaz.

Quelles sont les identités de ces deux experts, leur nationalité, les conditions et modalités de leur engagement salarié par l'AIE. Quels sont les autres fonctions et mandats exercés par ces experts?

05.02 Paul Magnette, ministre (en français): Les deux experts engagés par l'AIE sont de nationalité australienne et italienne. Ils ont été recrutés par l'Agence selon les procédures classiques de

wervingsprocedures, zonder inmenging van de lidstaten. Het secretariaat van die organisatie neemt die deskundigen in dienst, voor drie tot vijf jaar. De lidstaten - België via zijn vrijwillige bijdrage - betalen die deskundigen gedurende een korte periode.

De Belgische bijdrage werd gebruikt voor de financiering van de arbeidsprestaties van een ambtenaar van niveau A5 gedurende een maand ten bedrage van 15.000 euro, van de arbeidsprestaties van een ambtenaar van niveau A3 gedurende drie maanden ten bedrage van 30.000 euro, en het saldo van 5.000 euro werd gereserveerd voor publicaties. Het IEA beslist zelf hoe die fondsen worden besteed. Het systeem voor de toekenning van de vrijwillige bijdragen aan die organisatie is transparant en de lidstaten moeten akkoord gaan.

Een vrijwillige bijdrage heeft als voordeel dat men over het werk van die personen kan beschikken en dat men omvangrijke studies kan vragen. Zo hebben die twee deskundigen zich gebogen over bepaalde aspecten van de Europese aardgasmarkt, zoals de *trading* via de *gas hubs*, die belangrijk zijn voor de haven van Zeebrugge.

05.03 David Clarinval (MR): Kan u mij schriftelijk de identiteit van beide deskundigen meedelen?

05.04 Minister Paul Magnette (Frans): Ik zal nagaan of dat is toegestaan.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de minister van Klimaat en Energie over "de medische isotopen met zwakke radioactieve straling" (nr. 19752)

06.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Molybdeen-99 en het afgeleide technetium-99 zijn medische isotopen met een zwakke radioactieve straling, die worden gebruikt voor het opsporen en behandelen van tumoren. Tot dusver leveren slechts zes kernreactoren in de hele wereld deze isotopen voor medisch gebruik, waaronder de BR2-reactor in Mol, maar door problemen in andere reactoren moet Mol de productie nu verhogen, waarvoor het een extra vergunning nodig heeft.

Heeft de minister weet van de terugkerende problemen bij de productie van medische isotopen? Vindt hij die extra vergunning nodig? Volgens welke criteria moet die worden opgesteld? Plant hij extra ondersteuning voor het SCK of andere instanties?

recrutement, sans intervention des États membres. C'est le secrétariat de cette organisation qui engage ces experts, pour des périodes de trois à cinq ans. Les États membres - la Belgique via sa contribution volontaire - paient ces experts pendant une courte période.

La contribution belge a été utilisée à hauteur de 15 000 euros pour un mois de rémunération au niveau A5 et de 30 000 euros pour trois mois de rémunération au niveau A3, un solde de 5 000 euros étant réservé à des publications. L'AIE est libre de déterminer l'usage de ces fonds. Le système d'attribution des contributions volontaires à cette organisation est transparent et nécessite l'accord des États membres.

L'avantage d'une contribution volontaire est de pouvoir disposer des travaux réalisés par ces personnes et de demander des études importantes. Ces deux experts se sont ainsi penchés sur des éléments du marché européen du gaz dont le *trading* via les *hubs* gaziers, importants pour le port de Zeebrugge.

05.03 David Clarinval (MR): Pouvez-vous m'indiquer, par courrier, l'identité des deux experts?

05.04 Paul Magnette, ministre (en français): Je vais voir si on peut le faire.

L'incident est clos.

06 Question de M. Willem-Frederik Schiltz au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les isotopes médicaux à faible radioactivité" (n° 19752)

06.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Le molybdène 99 et le dérivé technétium 99 sont des isotopes médicaux à faible radioactivité utilisés pour le dépistage et le traitement des tumeurs. Jusqu'à ce jour, ces isotopes à usage médical ne sont produits que par six réacteurs nucléaires dans le monde, parmi lesquels le réacteur BR2 de Mol. En raison toutefois de problèmes survenus dans les autres réacteurs, celui de Mol doit à présent augmenter sa production, ce qui nécessite une licence supplémentaire.

Le ministre a-t-il connaissance des problèmes récurrents qui affectent la production d'isotopes médicaux? Estime-t-il que cette licence supplémentaire soit nécessaire? À quels critères doit-elle répondre? Envisage-t-il d'accorder une aide

Beschikt hij over productiegegevens en wat is hun verhouding tot de vraag?

supplémentaire au CEN ou à d'autres instances? Dispose-t-il de données concernant la production et que représentent-elles par rapport à la demande?

06.02 Minister **Paul Magnette** (*Nederlands*): De voorbije jaren voerde de BR2-reactor van het SCK vijf bestralingscycli per jaar uit. Door de bevoorradingsproblemen werd besloten om in 2010 een zesde bestralingscyclus uit te voeren. Deze bevoorradingsproblemen worden vooral veroorzaakt door problemen in de reactor in Canada. Ons land doet er alles aan om binnen de geldende beperkingen de productie op te drijven om de tekorten in de medische sector te beperken.

06.02 **Paul Magnette**, ministre (*en néerlandais*): Ces dernières années, le réacteur BR2 du CEN a effectué cinq cycles d'irradiation par an. En raison des problèmes d'approvisionnement, il a été décidé, en 2010, d'en effectuer un sixième. Ces problèmes d'approvisionnement sont dus, en majeure partie à des incidents qui ont affecté le réacteur canadien. Tout en observant les limites en vigueur, notre pays fait tout ce qui est en son pouvoir pour accroître la production et limiter ainsi la pénurie dans le secteur médical.

De BR2-reactor zal in 2010 148 dagen in werking zijn en dat is op dit moment het maximum. De huidige vergunning bepaalt namelijk dat het maximum aantal dagen op basis van het huidige personeelsbestand 150 bedraagt. Tijdens de dagen van stilstand moeten veiligheidsoperaties worden uitgevoerd. Het FANC moet beslissen over een langere uitbating en dat is een bevoegdheid van Binnenlandse Zaken. Als er meer cycli uitgevoerd zouden worden, moet de reactor vervroegd, rond 2022, stilgelegd worden. De productie van medische radio-isotopen is verlieslatend. De federale overheid ondersteunt de productie ervan en er zouden dus meer middelen moeten worden uitgetrokken als we de productie opdrijven.

En 2010, le réacteur BR2 fonctionnera 148 jours, ce qui représente le maximum actuellement. L'autorisation dont nous disposons aujourd'hui prévoit notamment que le nombre de jours maximum, calculé sur la base de l'effectif du personnel, s'élève à 150. Les opérations de sécurité doivent s'effectuer pendant les jours d'arrêt. L'AFCN doit statuer sur la prolongation de l'exploitation, ce qui relève de la compétence de l'Intérieur. Si le nombre de cycles est accru, le réacteur devra être mis à l'arrêt plus tôt, c'est-à-dire vers 2022. La production de radio-isotopes médicaux est déficitaire. Le gouvernement fédéral soutient la production et davantage de moyens devront être dégagés en cas d'augmentation de la production.

In het buitenland zijn er projecten om de productie te diversifiëren, maar de nodige technische aanpassingen daarvoor kunnen niet op korte termijn gerealiseerd worden. De bevoorrading is een structureel probleem. Het Nuclear Energy Agency (NEA) heeft een werkgroep opgericht om het probleem te onderzoeken. Voor details over cijfers en marktaandelen moet de heer Schiltz een schriftelijke vraag stellen.

À l'étranger, il existe des projets de diversification, mais les adaptations techniques nécessaires à cet effet ne peuvent être réalisées à court terme. Le stockage est un problème structurel. L'Agence pour l'énergie nucléaire (AEN) a créé un groupe de travail pour analyser le problème. S'il souhaite des précisions sur les chiffres et les parts de marché, je suggère à M. Schiltz de poser une question écrite.

06.03 **Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld): Het is vanzelfsprekend dat vergunningen een belemmering voor een verhoging zijn. Ik hoop alleen dat het FANC constructief zal meewerken en dat het SCK volledige ondersteuning zal krijgen.

06.03 **Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld): Il est évident que les permis freinent toute augmentation. Espérons que l'AFCN coopérera de manière constructive et que le CEN bénéficiera d'un soutien total.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.47 uur.

La réunion publique de commission est levée à 11 h 47.